

16 ZML0180

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (*d'alej len „Zmluva“*) medzi:

Článok I.

ZMLUVNÉ STRANY

Creative Industry Košice, n.o.

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

IČDPH: SK2022737871

Štatutárny orgán: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

BIC kód banky: KOMASK2X

/d'alej len Creative Industry Košice, n.o./

a

Lukáš Kvokačka

/d'alej „rezident“/

Článok II.

ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

1. Účelom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán v rámci spolupráce rezidenta s Creative Industry Košice, n.o. pri realizácii mobilného projektu v rozsahu podľa tejto Zmluvy.
2. Predmetom Zmluvy je účasť rezidenta na rezidenčnom pobyte v spolupráci s organizáciou **Fabryka Sztuki** v Lodž, Poľsko v termíne od 01.12.2016 do 14.12.2016, ktorý zahŕňa:
 - a) prípravu a výskum potrebný pre naplnenie projektu, ktorý je priložený ako ako príloha č. 1 tejto Zmluvy;
 - b) realizovanie plánovaných aktivít deklarovaných v rámci projektu, ktorý je priložený ako ako príloha č. 1 tejto Zmluvy;
 - c) prezentáciu získaných skúseností na podujatiach zameraných na podporu kreatívneho priemyslu, organizovaných organizáciou Creative Industry Košice, n.o..

Článok III.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Rezident sa zaväzuje a je povinný vykonávať svoju činnosť v rozsahu dohodnutého predmetu Zmluvy v zmysle článku II. bod 2. tejto Zmluvy s využitím svojich schopností, vedomostí, odborných znalostí a iných zručností.
2. Rezident sa zaväzuje bezodkladne informovať Creative Industry Košice, n.o. o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na riadnu realizáciu predmetu Zmluvy definovaného v článku II. bod 2. tejto Zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
3. Rezident sa zaväzuje informovať Creative Industry Košice, n.o. o svojej činnosti a o podstatných skutočnostiach súvisiacich so svojou činnosťou.
4. Rezident sa zaväzuje publikovať minimálne 1 fotografiu týždenne, a to buď na vlastných profiloch na sociálnych sieťach (facebook, instagram) s odkazom na stránky organizácie:
 - a) facebook – @CreativeIndustrySK, #creativeindustrykosice
 - b) Instagram – @creativeindustrykosice, #creativeindustrykosice
 - c) twitter - @CIKosice, #CIKEalebo zaslaním podkladov na alexandra.jurikova@cike.sk.
5. Rezident sa zaväzuje propagovať CIKE, n.o. počas rezidenčného pobytu formou uvádzania loga počas všetkých verejných podujatí a na všetkých vytvorených grafických materiáloch súvisiacich s rezidenčným pobytom.
6. Rezident sa zaväzuje napísať príspevok vo forme správy, blogu, fotoblogu, alebo videoblogu o aktivitách zrealizovaných počas rezidenčného pobytu najneskôr do 15 dní od návratu. Súčasťou vypracovanej správy je aj fotodokumentácia z rezidenčného pobytu.
7. Rezident sa zaväzuje byť súčinný pri vytváraní propagačných materiálov súvisiacich s projektom a činnosťou Creative Industry Košice, n.o.
8. Rezident sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť pri evaluačnom procese projektu aj po skončení rezidencie a trvania zmluvy.
9. Rezident je po splnení predmetu tejto zmluvy povinný odovzdať Creative Industry Košice, n.o. všetky podklady, poznámky, návrhy a ďalšie písomnosti súvisiace s realizáciou činnosti v zmysle článku II. bod 2. písm. a) tejto Zmluvy, ktoré mu na tento účel zverila Creative Industry Košice, n.o..
10. Creative Industry Košice, n.o. sa zaväzuje zabezpečiť rezidentovi ubytovanie a preplatenie nákladov spojených s cestou do výšky maximálne 100 eur, a to po predložení originálov platných cestovných dokladov, prípadne faktúr a po dodaní všetkých požadovaných výstupov najneskôr do 15 dní od návratu.
11. Creative Industry Košice, n.o. je povinná s rezidentom spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku II. bodu 2. tejto Zmluvy.
12. Rezident sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, o ktorých sa pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť Creative Industry Košice, n.o. škodu, ktorá porušením tejto povinnosti vznikla.
13. Pre účely tejto Zmluvy sa za dôverné informácie považujú najmä všetky informácie:
 - a) ktoré si zmluvné strany poskytnú (písomné, ústne, zistené pozorovaním, alebo sa druhá zmluvná strana o nich akýmkoľvek iným spôsobom dozvie), ktoré sa budú týkať konkrétne predmetu Zmluvy, ak tieto informácie zmluvná strana označí za dôverné,
 - b) o všetkých údajoch o zmluvných stranách či tretích osobách, majúcich charakter osobných údajov podľa ustanovení platných právnych predpisov,
 - c) všetky informácie obchodného charakteru o vnútornej štruktúre Creative Industry Košice, n.o., o osobách, s ktorými rezident spolupracuje, ktoré nie sú verejne dostupné.
 - d) všetky informácie, ktoré sú podľa svojho charakteru predmetom obchodného tajomstva Creative Industry Košice, n.o. alebo ktoré sú predmetom záväzku mlčanlivosti dojednaného medzi Creative Industry Košice, n.o. a jeho zmluvnými partnermi, s ktorými rezident bol dopredu oboznámený zo strany Creative Industry Košice, n.o..
14. Za porušenie povinností uvedených v článku II. a článku III. tejto zmluvy sa rezident zaväzuje zaplatiť Creative Industry Košice, n.o. pokutu vo výške nákladov vynaložených na organizáciu

rezidencie. Právo na náhradu škody nie je uhradením zmluvnej pokuty dotknuté. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa odoslania výzvy na jej zaplatenie rezidentovi.

**Článok IV.
ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že splnenie predmetu tejto Zmluvy podľa článku II. tejto Zmluvy realizovaného rezidentom bude bezodplatné.

**Článok V.
TRVANIE ZMLUVY**

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01. 12. 2016 do 15. 12. 2016, počas ktorej je rezident povinný plniť predmet Zmluvy v zmysle článku II. bod 2. tejto Zmluvy.

**Článok VI.
ZÁNIK ZMLUVY**

1. Táto Zmluva zaniká:
a) uplynutím doby v zmysle článku V. bod 1. tejto Zmluvy,
b) dohodou zmluvných strán.

**Článok VII.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Výslovne neupravené právne vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať písomným dodatkom k Zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle Creative Industry Košice, n.o..
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom Zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 21. 11. 2016

.....
Ing.
Cre

iteľ

..
Lukáš Kvokačka, rezident

2

Creative Industry Košice, n.o.
Kukučínova 2, 040 01 Košice
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737871

Príloha č. 1

S3 Motivation letter

After 15 years of working with young people with handicap, Bralička became a professional social services provider including culture and art in our daily practice. Currently we are entering a new phase of our development as operators of an inclusive community center.

Next to finishing new premises of Cafe and The Hall as well as summer Festival, we are trying to create foundations of team which will ensure bringing quality programs centered on community on ongoing basis. We seek guidance to help us find answers to so many questions and help us develop into respectable and valuable 'culture player':

Should we serve art(ists) or community? Does that mean we have to choose between quality and popularity? How to find good partners and how to create and maintain meaningful enriching partnerships? How to spread the message and deliver the content to the audience? How to be relevant and have impact? How to realistically plan and evaluate our results? And also, more practical questions: How to communicate with community about "unusual" content? How to manage events close to residential areas? And of course, how to fund it in a sustainable way?

We are not artists and we will never be the main art producers for our space. However, we have proved to be good at social management and we have deep understanding of people whose needs are different than mainstream. We believe being good community culture managers we will be able to add value to the audience, our community as well as art(ists).

Measurable outputs:

- audience development strategy plan finished
- study visits and meetings with at least 5 organizations
- to participate at at least 1 workshop
- to consult strategy plans with Agata Etmanowicz at least on 3 sessions

